

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

- Legge regionale 9 settembre 1999, n. 29.
Modificazioni alla legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 (Legge regionale in materia di lavori pubblici).
pag. 3975
- Legge regionale 9 settembre 1999, n. 30.
Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale - Agence régionale pour le logement.
pag. 4020
- Legge regionale 9 settembre 1999, n. 31.
Partecipazione della Regione autonoma Valle d'Aosta alla Società «BANCA POPOLARE ETICA s.c.a.r.l.».
pag. 4034

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

- Decreto 3 settembre 1999, n. 492.
Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del coordinatore del Dipartimento Sanità, Salute e Politiche sociali in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, in applicazione dell'art. 19, comma 2, della L.R. 45/1995 e revoca dell'incarico conferito con decreto n. 455 dell'11 agosto 1998 alla Sig.a Vally LETTRY.
pag. 4037
- Atto di delega 1° settembre 1999, n. 2634/5/SGT.
Delega al sig. Giuseppe ISABELLON della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 4037

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

- Loi régionale n° 29 du 9 septembre 1999,
modifiant la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 (Dispositions régionales en matière de travaux publics).
page 3975
- Loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999,
portant institution de l'Agence régionale pour le logement - «Azienda regionale per l'edilizia residenziale».
page 4020
- Loi régionale n° 31 du 9 septembre 1999,
portant participation de la Région autonome Vallée d'Aoste à la société «BANCA POPOLARE ETICA s.c.a.r.l.».
page 4034

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- Arrêté n° 492 du 3 septembre 1999,
portant révocation du mandat attribué à Mme Vally LETTRY par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 455 du 11 août 1998 et désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales en cas d'absence de moins de soixante jours, en application du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 45/1995.
page 4037
- Acte du 1^{er} septembre 1999, réf. n° 2634/5/SGT,
portant délégation à M. Giuseppe ISABELLON à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.
page 4037

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 31 agosto 1999, n. 21.

Interventi per la prevenzione dei danni provocati dalla specie cinghiale nel Parco Naturale del Mont Avic.

pag. 4038

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 31 agosto 1999, n. 45.

Diniego di iscrizione del sig. Vincenzo CAMINITI nel Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea. Legge regionale 9 agosto 1994, n. 42.

pag. 4040

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Decreto 24 agosto 1999, n. 7.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR.

pag. 4041

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 26 agosto 1999, n. 119.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 4043

CIRCOLARI

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Circolare 2 settembre 1999, n. 45.

Fondo per speciali programmi di investimento (Fo.S.P.I.) – Richieste di finanziamento per il triennio 2001/2003 e invio nuovi modelli-tipo di scheda progettuale.

pag. 4044

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 21 du 31 août 1999,

portant actions pour la prévention des dommages provoqués par les sangliers dans le parc naturel du Mont-Avic.

page 4038

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 45 du 31 août 1999,

portant refus d'immatriculer M. Vincenzo CAMINITI au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers, aux termes de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994.

page 4040

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Arrêté n° 7 du 24 août 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes de MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER et COURMAYEUR.

page 4041

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCIO ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 119 du 26 août 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 4043

CIRCULAIRES

PRÉSIDENCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Circolare n° 45 du 2 septembre 1999,

relative au Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI) – Demandes de financement au titre de la période 2001/2003 et envoi des nouveaux modèles de fiche de projet.

page 4044

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 26 luglio 1999, n. 2516.

Istituzione di un osservatorio per l'attuazione della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e per l'applicazione del piano territoriale paesistico (PTP). pag. 4046

Deliberazione 9 agosto 1999, n. 2667.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della S.R. n. 46 e del ponte in località Ruvère in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, proposto dalla Direzione Viabilità dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche. pag. 4049

Deliberazione 9 agosto 1999, n. 2668.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento ed allargamento della S.R. n. 40 «Moulin-Les Fleurs» nel tratto tra le località Les Côtes e Champlan di Sopra in Comune di GRESSAN, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche. pag. 4050

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2818.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un complesso residenziale-ricettivo-commerciale-direzionale in zona Cp31a in Comune di CHÂTILLON, proposto dalla Società Edilski s.a.s. di CHÂTILLON. pag. 4051

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2819.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di variante della S.S. 26 nel tratto compreso tra i Km. 92+150 e 93+200 in località Plantaz del Comune di NUS, proposto dall'A.N.A.S. - Compartimento della Valle d'Aosta. pag. 4051

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2822.

Comune di MORGEX. Approvazione della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine - stralcio valanga di Lavancher - adottata con deliberazione consiliare n. 35 del 23 giugno 1999. pag. 4052

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2864.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione di un edificio a destinazione sala necroscopica ed annessi servizi presso il centro regionale di trattamento dei RSU di BRISSOGNE, per l'organizzazione di un servizio di incenerimento di animali destinati alla distruzione, ai sensi degli artt. 27 e 28 del D.Lgs n. 22/97 e della L.R. n. 39/94. pag. 4053

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2516 du 26 juillet 1999,

portant institution de l'Observatoire chargé de vérifier l'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ainsi que du plan territorial paysager (PTP). page 4046

Délibération n° 2667 du 9 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la route régionale n° 46 et du pont situé à Ruvère, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. page 4049

Délibération n° 2668 du 9 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement et d'élargissement de la route régionale n° 40 «Moulin - Les Fleurs», entre Les Côtes et Champlan-dessus, dans la commune de GRESSAN, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. page 4050

Délibération n° 2818 du 23 août 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un complexe abritant des logements, des établissements d'accueil, des magasins et des bureaux, dans la zone Cp31a, dans la commune de CHATILLON, déposé par la société Edilski s.a.s. de CHÂTILLON. page 4051

Délibération n° 2819 du 23 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une variante de la route régionale n° 26, du PK 92 + 150 au PK 93 + 200, à Plantaz, dans la commune de NUS, déposé par l'«ANAS - Compartimento della Valle d'Aosta». page 4051

Délibération n° 2822 du 23 août 1999,

portant approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige - extrait relatif à l'avalanche de Lavancher -, adoptée par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 35 du 23 juin 1999. page 4052

Délibération n° 2864 du 23 août 1999,

approuvant le projet de réalisation d'un bâtiment destiné à accueillir une salle nécropsique et les services y afférents, au centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE, pour l'organisation d'un service d'incinération des animaux voués à la destruction, aux termes des articles 27 et 28 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994. page 4053

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2865.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione delle opere di messa in sicurezza e recupero ambientale delle discariche di 1° e 2° lotto annesse al centro regionale di trattamento dei RSU di BRISSOGNE, ai sensi degli artt. 27 e 28 del D.Lgs 05.02.1997, n. 22 e della L.R. 02.08.1994, n. 39.

pag. 4055

Délibération n° 2865 du 23 août 1999,

approuvant le projet de réalisation des travaux de sécurisation et de réaménagement à vocation écologique des décharges (1^{re} et 2^e tranches) annexées au centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE, aux termes des articles 27 et 28 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et de la LR n° 39 du 2 août 1994.

page 4055

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4055

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 11). pag. 4056

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4056

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 26 agosto 1999, n. 65.

Richiesta Sig. FRASSON – Approvazione variante non sostanziale zona D2 – art. 16, comma 3, L.R. 06.04.1998, n. 11.

pag. 4057

Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 26 agosto 1999, n. 58.

Approvazione variante non sostanziale per fabbricato ex Rettoria. pag. 4058

Unità Sanitaria Locale Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 4058

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4055

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 11). page 4056

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4056

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 65 du 26 août 1999,

portant examen d'une requête présentée par M. FRASSON et adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone D2, au sens du 3^e alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 4057

Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 58 du 26 août 1999,

portant adoption de la variante non substantielle relative à l'immeuble dénommé «ex Rettoria». page 4058

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, pour les postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 4058

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di JOVENÇAN.

Avviso di pubblicazione dei risultati del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore direttivo – area tecnico-progettuale – VII^a qualifica funzionale. pag. 4061

Comune di PONTEY.

Estratto del bando di selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di una unità di personale con mansioni di operaio e cantoniere (IV^a q.f.) a 18 ore settimanali. pag. 4061

Comune de TORGNON.

Selezione per titoli ed esami per la formazione di una graduatoria interna da utilizzare per l'assunzione di assistenti domiciliari e tutelari IV^a q.f. addetti ai servizi di assistenza anziani, con rapporto di lavoro a tempo determinato. pag. 4062

Scuola di Specializzazione per la Formazione degli insegnanti della Scuola Secondaria – Regione autonoma Valle d'Aosta – Università degli Studi di TORINO – Università di LIEGI – IUFM di GRENOBLE.

Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per il reclutamento di n. 2 docenti da utilizzare per le attività di tirocinio nella SSIS Valle d'Aosta – anno accademico 1999/2000. pag. 4063

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area di chirurgia e delle specialità chirurgiche – disciplina di oftalmologia, presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 4065

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente amministrativo, presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 4074

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 35 posti di operatore professionale collaboratore – infermiere professionale (ruolo sanitario – personale infermieristico – operatori professionali di 1^a categoria) presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 4083

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de JOVENÇAN.

Avis de publication des résultats du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur de direction – aire technique et des projets – VII^e grade. page 4061

Commune de PONTEY.

Extrait de sélection, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'un ouvrier – cantonnier (4^e grade) – 18 heures hebdomadaires. page 4061

Commune de TORGNON.

Sélection, sur titres et épreuves, pour l'établissement de une liste interne à utiliser pour le recrutement de personnes d'aide à domicile IV grade et à utiliser pour l'éventuel recrutement d'autres exécutants, à durée déterminée. page 4062

École de Spécialisation pour les Professeurs de l'Enseignement Secondaire – Région autonome Vallée d'Aoste – Université de TURIN – Université de LIÈGE – IUFM de l'Académie de GRENOBLE.

Avis de concours externe sur titres et épreuves pour le recrutement de 2 professeurs chargés des stages de l'école de spécialisation pour les professeurs de l'enseignement secondaire de la Vallée d'Aoste – année académique 1999/2000. page 4063

Unité sanitaire locale – Région de la Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin – appartenant au secteur de chirurgie et des spécialités chirurgicales – discipline d'ophtalmologie, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 4065

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur administratif, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 4074

Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de trente-cinq opérateurs professionnels collaborateurs – infirmiers professionnels, hommes et femmes, (filière sanitaire – personnels infirmiers – opérateurs professionnels de 1^{ère} catégorie), dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 4083

ANNUNZI LEGALI

Dipartimento Enti locali, Servizi di Prefettura e Protezione Civile.

Servizi di elicotteri per interventi diversi di Protezione Civile. Bando di gara (Procedura aperta).

pag. 4091

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AYMAVILLES – c/o Municipio – Località Chef-Lieu, 1 – 11010 AYMAVILLES (VDA) – Tel. 0165/922813 – Fax 0165/922821.

Estratto bando di gara mediante pubblico incanto.

pag. 4093

Comune di CHÂTILLON.

Avviso di asta pubblica.

pag. 4094

Comune di GABY – Regione Autonoma Valle d'Aosta – Località Chef-Lieu 24 – 11020 GABY – Tel.: 0125/345932–345989–346987.

Avviso di asta pubblica.

pag. 4094

Comune di GIGNOD.

Avviso di asta pubblica.

pag. 4095

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Avviso esito gara mediante pubblico incanto.

pag. 4095

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Avviso esito gara mediante pubblico incanto.

pag. 4096

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Avviso esito gara mediante pubblico incanto.

pag. 4097

Comune di SAINT-CHRISTOPHE – Regione Autonoma Valle d'Aosta – Codice fiscale/Partita IVA: 00107730079 – Tel. 0165/269800 – FAX 0165/269836.

Estratto bando di gara mediante asta pubblica.

pag. 4097

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALPELLE.

Estratto di avviso di gara.

pag. 4098

ANNONCES LÉGALES

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile.

Transports par hélicoptère dans le cadre des interventions de protection civile. Avis d'appel d'offres ouvert.

page 4091

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AYMAVILLES – Maison communale – 1, Chef-lieu – 11010 AYMAVILLES – Tél. 0165 92 28 13 – Fax 0165 92 28 21.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

page 4093

Commune de CHÂTILLON.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 4094

Commune de GABY – Région Autonome Vallée d'Aoste – Chef-Lieu 24 – 11020 GABY.

Avis de marché public.

page 4094

Commune de GIGNOD.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 4095

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN – Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de passation d'un appel d'offres ouvert.

page 4095

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN – Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de passation d'un appel d'offres ouvert.

page 4096

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN – Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de passation d'un appel d'offres ouvert.

page 4097

Commune de SAINT-CHRISTOPHE – Région autonome Vallée d'Aoste – code fiscal et numéro d'immatriculation IVA 00107730079 – Tél. 0165 26 98 00 – Fax 0165 26 98 36.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

page 4097

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALPELLINE.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert.

page 4098

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Decreto 31 agosto 1999, n. 21.

Interventi per la prevenzione dei danni provocati dalla specie cinghiale nel Parco Naturale del Mont Avic.
pag. 4038

Deliberazione 26 luglio 1999, n. 2516.

Istituzione di un osservatorio per l'attuazione della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e per l'applicazione del piano territoriale paesistico (PTP). pag. 4046

Deliberazione 9 agosto 1999, n. 2667.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della S.R. n. 46 e del ponte in località Ruvère in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, proposto dalla Direzione Viabilità dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche. pag. 4049

Deliberazione 9 agosto 1999, n. 2668.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento ed allargamento della S.R. n. 40 «Moulin–Les Fleurs» nel tratto tra le località Les Côtes e Champlan di Sopra in Comune di GRESSAN, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche. pag. 4050

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2818.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un complesso residenziale–ricettivo–commerciale–direzionale in zona Cp31a in Comune di CHÂTILLON, proposto dalla Società Edilski s.a.s. di CHÂTILLON. pag. 4051

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2819.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di variante della S.S. 26 nel tratto compreso tra i Km. 92+150 e 93+200 in località Plantaz del Comune di NUS, proposto dall'A.N.A.S. – Compartimento della Valle d'Aosta. pag. 4051

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2864.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione di un edificio a destinazione sala necroscopica ed annessi servizi presso il centro regionale di trattamento dei RSU di BRISSOGNE, per l'organizzazione di un servizio di incenerimento di animali destinati alla distruzione, ai sensi degli artt. 27 e 28 del D.Lgs n. 22/97 e della L.R. n. 39/94. pag. 4053

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 21 du 31 août 1999,

portant actions pour la prévention des dommages provoqués par les sangliers dans le parc naturel du Mont-Avic.
page 4038

Délibération n° 2516 du 26 juillet 1999,

portant institution de l'Observatoire chargé de vérifier l'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ainsi que du plan territorial paysager (PTP). page 4046

Délibération n° 2667 du 9 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la route régionale n° 46 et du pont situé à Ruvère, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. page 4049

Délibération n° 2668 du 9 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement et d'élargissement de la route régionale n° 40 «Moulin – Les Fleurs», entre Les Côtes et Champlan-dessus, dans la commune de GRESSAN, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. page 4050

Délibération n° 2818 du 23 août 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un complexe abritant des logements, des établissements d'accueil, des magasins et des bureaux, dans la zone Cp31a, dans la commune de CHATILLON, déposé par la société Edilski s.a.s. de CHÂTILLON. page 4051

Délibération n° 2819 du 23 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une variante de la route régionale n° 26, du PK 92 + 150 au PK 93 + 200, à Plantaz, dans la commune de NUS, déposé par l'«ANAS – Compartimento della Valle d'Aosta». page 4051

Délibération n° 2864 du 23 août 1999,

approuvant le projet de réalisation d'un bâtiment destiné à accueillir une salle nécropsique et les services y afférents, au centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE, pour l'organisation d'un service d'incinération des animaux voués à la destruction, aux termes des articles 27 et 28 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994. page 4053

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2865.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione delle opere di messa in sicurezza e recupero ambientale delle discariche di 1° e 2° lotto annesse al centro regionale di trattamento dei RSU di BRISSOGNE, ai sensi degli artt. 27 e 28 del D.Lgs 05.02.1997, n. 22 e della L.R. 02.08.1994, n. 39.

pag. 4055

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4055

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 11).

pag. 4056

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4056

AMMINISTRAZIONE REGIONALE

Legge regionale 9 settembre 1999, n. 29.

Modificazioni alla legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 (Legge regionale in materia di lavori pubblici).

pag. 3975

Legge regionale 9 settembre 1999, n. 30.

Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale - Agence régionale pour le logement.

pag. 4020

ASSISTENZA SOCIALE

Legge regionale 9 settembre 1999, n. 31.

Partecipazione della Regione autonoma Valle d'Aosta alla Società «BANCA POPOLARE ETICA s.c.a.r.l.».

pag. 4034

BILANCIO

Legge regionale 9 settembre 1999, n. 31.

Partecipazione della Regione autonoma Valle d'Aosta alla Società «BANCA POPOLARE ETICA s.c.a.r.l.».

pag. 4034

CASA

Legge regionale 9 settembre 1999, n. 30.

Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale - Agence régionale pour le logement.

pag. 4020

Délibération n° 2865 du 23 août 1999,

approuvant le projet de réalisation des travaux de sécurisation et de réaménagement à vocation écologique des décharges (1^{re} et 2^e tranches) annexées au centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE, aux termes des articles 27 et 28 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et de la LR n° 39 du 2 août 1994.

page 4055

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4055

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 11).

page 4056

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4056

ADMINISTRATION RÉGIONALE

Loi régionale n° 29 du 9 septembre 1999,

modifiant la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 (Dispositions régionales en matière de travaux publics).

page 3975

Loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999,

portant institution de l'Agence régionale pour le logement - «Azienda regionale per l'edilizia residenziale».

page 4020

AIDE SOCIALE

Loi régionale n° 31 du 9 septembre 1999.

portant participation de la Région autonome Vallée d'Aoste à la société «BANCA POPOLARE ETICA s.c.a.r.l.».

page 4034

BUDGET

Loi régionale n° 31 du 9 septembre 1999.

portant participation de la Région autonome Vallée d'Aoste à la société «BANCA POPOLARE ETICA s.c.a.r.l.».

page 4034

LOGEMENT

Loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999,

portant institution de l'Agence régionale pour le logement - «Azienda regionale per l'edilizia residenziale».

page 4020

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4056

COMMERCIO

Decreto 26 agosto 1999, n. 119.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 4043

EDILIZIA

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2818.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un complesso residenziale-ricettivo-commerciale-direzionale in zona Cp31a in Comune di CHÂTILLON, proposto dalla Società Edilski s.a.s. di CHÂTILLON.
pag. 4051

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2864.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione di un edificio a destinazione sala necroscopica ed annessi servizi presso il centro regionale di trattamento dei RSU di BRISSOGNE, per l'organizzazione di un servizio di incenerimento di animali destinati alla distruzione, ai sensi degli artt. 27 e 28 del D.Lgs n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.
pag. 4053

ENERGIA

Decreto 24 agosto 1999, n. 7.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR.
pag. 4041

ENTI LOCALI

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2822.

Comune di MORGEX. Approvazione della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine - stralcio valanga di Lavancher - adottata con deliberazione consiliare n. 35 del 23 giugno 1999.
pag. 4052

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 26 agosto 1999, n. 65.

Richiesta Sig. FRASSON - Approvazione variante non sostanziale zona D2 - art. 16, comma 3, L.R. 06.04.1998, n. 11.
pag. 4057

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4056

COMMERCE

Arrêté n° 119 du 26 août 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4043

BÂTIMENT

Délibération n° 2818 du 23 août 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un complexe abritant des logements, des établissements d'accueil, des magasins et des bureaux, dans la zone Cp31a, dans la commune de CHATILLON, déposé par la société Edilski s.a.s. de CHÂTILLON.
page 4051

Délibération n° 2864 du 23 août 1999,

approuvant le projet de réalisation d'un bâtiment destiné à accueillir une salle nécropsique et les services y afférents, au centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE, pour l'organisation d'un service d'incinération des animaux voués à la destruction, aux termes des articles 27 et 28 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.
page 4053

ÉNERGIE

Arrêté n° 7 du 24 août 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes de MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER et COURMAYEUR.
page 4041

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2822 du 23 août 1999,

portant approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige - extrait relatif à l'avalanche de Lavancher -, adoptée par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 35 du 23 juin 1999.
page 4052

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 65 du 26 août 1999,

portant examen d'une requête présentée par M. FRASSON et adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone D2, au sens du 3° alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.
page 4057

Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 26 agosto 1999, n. 58.

Approvazione variante non sostanziale per fabbricato ex Rettoria. pag. 4058

FINANZIAMENTI VARI

Circolare 2 settembre 1999, n. 45.

Fondo per speciali programmi di investimento (Fo.S.P.I.) – Richieste di finanziamento per il triennio 2001/2003 e invio nuovi modelli-tipo di scheda progettuale.

pag. 4044

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 31 agosto 1999, n. 21.

Interventi per la prevenzione dei danni provocati dalla specie cinghiale nel Parco Naturale del Mont Avic.

pag. 4038

IGIENE E SANITA PUBBLICA

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2865.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione delle opere di messa in sicurezza e recupero ambientale delle discariche di 1° e 2° lotto annesse al centro regionale di trattamento dei RSU di BRISSOGNE, ai sensi degli artt. 27 e 28 del D.Lgs 05.02.1997, n. 22 e della L.R. 02.08.1994, n. 39.

pag. 4055

LINEE ELETTRICHE

Decreto 24 agosto 1999, n. 7.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR. pag. 4041

OPERE PUBBLICHE

Legge regionale 9 settembre 1999, n. 29.

Modificazioni alla legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 (Legge regionale in materia di lavori pubblici).

pag. 3975

Decreto 24 agosto 1999, n. 7.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR. pag. 4041

Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 58 du 26 août 1999,

portant adoption de la variante non substantielle relative à l'immeuble dénommé «ex Rettoria». page 4058

FINANCEMENTS DIVERS

Circulaire n° 45 du 2 septembre 1999,

relative au Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI) – Demandes de financement au titre de la période 2001/2003 et envoi des nouveaux modèles de fiche de projet.

page 4044

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 21 du 31 août 1999,

portant actions pour la prévention des dommages provoqués par les sangliers dans le parc naturel du Mont-Avic.

page 4038

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 2865 du 23 août 1999,

approuvant le projet de réalisation des travaux de sécurisation et de réaménagement à vocation écologique des décharges (1^{re} et 2^e tranches) annexées au centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE, aux termes des articles 27 et 28 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et de la LR n° 39 du 2 août 1994.

page 4055

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 7 du 24 août 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes de MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER et COURMAYEUR. page 4041

TRAVAUX PUBLICS

Loi régionale n° 29 du 9 septembre 1999,

modifiant la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 (Dispositions régionales en matière de travaux publics).

page 3975

Arrêté n° 7 du 24 août 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes de MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER et COURMAYEUR. page 4041

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 3 settembre 1999, n. 492.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del coordinatore del Dipartimento Sanità, Salute e Politiche sociali in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, in applicazione dell'art. 19, comma 2, della L.R. 45/1995 e revoca dell'incarico conferito con decreto n. 455 dell'11 agosto 1998 alla Sig.a Vally LETTRY.

pag. 4037

Atto di delega 1° settembre 1999, n. 2634/5/SGT.

Delega al sig. Giuseppe ISABELLON della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4037

PERSONALE REGIONALE

Decreto 3 settembre 1999, n. 492.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del coordinatore del Dipartimento Sanità, Salute e Politiche sociali in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, in applicazione dell'art. 19, comma 2, della L.R. 45/1995 e revoca dell'incarico conferito con decreto n. 455 dell'11 agosto 1998 alla Sig.a Vally LETTRY.

pag. 4037

Atto di delega 1° settembre 1999, n. 2634/5/SGT.

Delega al sig. Giuseppe ISABELLON della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4037

PROGRAMMAZIONE

Circolare 2 settembre 1999, n. 45.

Fondo per speciali programmi di investimento (Fo.S.P.I.) – Richieste di finanziamento per il triennio 2001/2003 e invio nuovi modelli-tipo di scheda progettuale.

pag. 4044

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4055

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 11).

pag. 4056

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4056

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 492 du 3 septembre 1999,

portant révocation du mandat attribué à Mme Vally LETTRY par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 455 du 11 août 1998 et désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales en cas d'absence de moins de soixante jours, en application du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 45/1995.

page 4037

Acte du 1^{er} septembre 1999, réf. n° 2634/5/SGT,

portant délégation à M. Giuseppe ISABELLON à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 4037

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 492 du 3 septembre 1999,

portant révocation du mandat attribué à Mme Vally LETTRY par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 455 du 11 août 1998 et désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales en cas d'absence de moins de soixante jours, en application du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 45/1995.

page 4037

Acte du 1^{er} septembre 1999, réf. n° 2634/5/SGT,

portant délégation à M. Giuseppe ISABELLON à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 4037

PLANIFICATION

Circulaire n° 45 du 2 septembre 1999,

relative au Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI) – Demandes de financement au titre de la période 2001/2003 et envoi des nouveaux modèles de fiche de projet.

page 4044

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4055

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 11).

page 4056

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4056

TRASPORTI

Decreto 31 agosto 1999, n. 45.

Diniego di iscrizione del sig. Vincenzo CAMINITI nel Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea. Legge regionale 9 agosto 1994, n. 42.
pag. 4040

Deliberazione 9 agosto 1999, n. 2667.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della S.R. n. 46 e del ponte in località Ruvère in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, proposto dalla Direzione Viabilità dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.
pag. 4049

Deliberazione 9 agosto 1999, n. 2668.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento ed allargamento della S.R. n. 40 «Moulin-Les Fleurs» nel tratto tra le località Les Côtes e Champlan di Sopra in Comune di GRESSAN, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.
pag. 4050

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2819.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di variante della S.S. 26 nel tratto compreso tra i Km. 92+150 e 93+200 in località Plantaz del Comune di NUS, proposto dall'A.N.A.S. - Compartimento della Valle d'Aosta.
pag. 4051

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 4055

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 11).
pag. 4056

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.
pag. 4058

URBANISTICA

Deliberazione 26 luglio 1999, n. 2516.

Istituzione di un osservatorio per l'attuazione della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e per l'applicazione del piano territoriale paesistico (PTP).
pag. 4046

Deliberazione 23 agosto 1999, n. 2822.

Comune di MORGEX. Approvazione della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni soggetti al

TRANSPORTS

Arrêté n° 45 du 31 août 1999,

portant refus d'immatriculer M. Vincenzo CAMINITI au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers, aux termes de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994.
page 4040

Délibération n° 2667 du 9 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la route régionale n° 46 et du pont situé à Ruvère, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.
page 4049

Délibération n° 2668 du 9 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement et d'élargissement de la route régionale n° 40 «Moulin - Les Fleurs», entre Les Côtes et Champlan-dessus, dans la commune de GRESSAN, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.
page 4050

Délibération n° 2819 du 23 août 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une variante de la route régionale n° 26, du PK 92 + 150 au PK 93 + 200, à Plantaz, dans la commune de NUS, déposé par l'«ANAS - Compartimento della Valle d'Aosta».
page 4051

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 4055

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 11).
page 4056

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, pour les postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.
page 4058

URBANISME

Délibération n° 2516 du 26 juillet 1999,

portant institution de l'Observatoire chargé de vérifier l'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ainsi que du plan territorial paysager (PTP).
page 4046

Délibération n° 2822 du 23 août 1999,

portant approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains exposés

rischio di valanghe o slavine - stralcio valanga di Lavancher - adottata con deliberazione consiliare n. 35 del 23 giugno 1999.

pag. 4052

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 26 agosto 1999, n. 65.

Richiesta Sig. FRASSON – Approvazione variante non sostanziale zona D2 – art. 16, comma 3, L.R. 06.04.1998, n. 11.

pag. 4057

Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 26 agosto 1999, n. 58.

Approvazione variante non sostanziale per fabbricato ex Rettoria.

pag. 4058

au risque d'avalanches ou de coulées de neige – extrait relatif à l'avalanche de Lavancher –, adoptée par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 35 du 23 juin 1999.

page 4052

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 65 du 26 août 1999,

portant examen d'une requête présentée par M. FRASSON et adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone D2, au sens du 3° alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 4057

Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 58 du 26 août 1999,

portant adoption de la variante non substantielle relative à l'immeuble dénommé «ex Rettoria».

page 4058